



Hahn Klemmband NG

Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche

- F** Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses
- GB** Clamp hinge for representative entrance areas



- Einbauanleitung
- Notice de montage
- *Installation instructions*

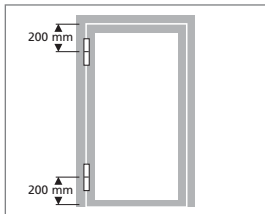
CE



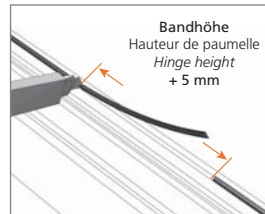


Einbauanleitung Notice de montage Installation instructions

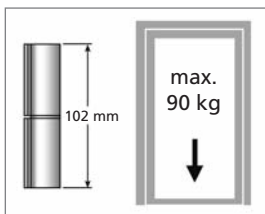
Vorbereitung • Préparation • Preparation



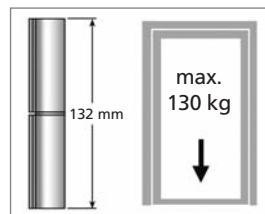
Position markieren.
Marquage du positionnement.
Mark position.



Dichtgummi des Flügels auf der gesamten Länge des Bandes zurückschneiden.
Enlevez le joint correspondant à la longueur totale de la paumelle sur l'ouvrant.
Cut rubber seal on the door for the whole height of the hinge.

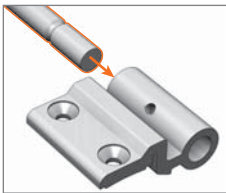


Für Flügengewichte max. 90 kg
Pour poids maxi de vantail de 90 kg
For doors weighing up to max. 90 kg

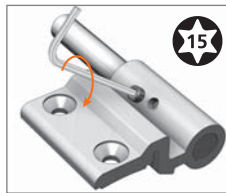


Für Flügengewichte max. 130 kg
Pour poids maxi de vantail de 130 kg
For doors weighing up to max. 130 kg

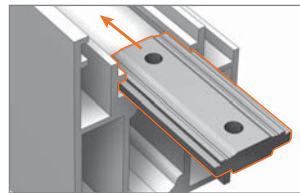
Montage des Rahmenbandteils • Montage du dormant de paumelle • Installation of hinge for frame



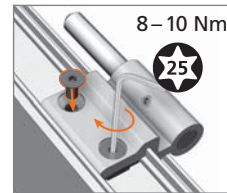
Lagerbolzen einführen.
Introduisez l'axe.
Insert bearing pin.



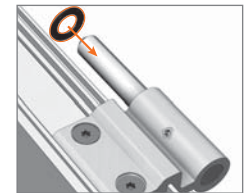
Gewindestift sichern.
Serrez la vis pointeau.
Secure set-screw.



Befestigungsplatte in Rahmenprofil einschieben.
Insérez la contreplaque dans le profil dormant.
Insert mounting plate in section of the frame.

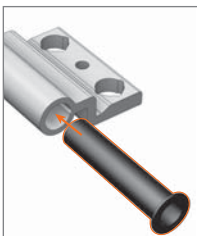


Rahmenbandteil aufsetzen und verschrauben.
Placez et vissez la partie dormante.
Mount hinge and tighten screws.

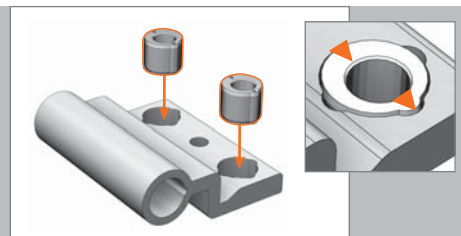


Distanzscheibe auf Lagerbolzen aufschieben.
Positionnez la rondelle sur l'axe.
Slide distance plate on the bearing pins.

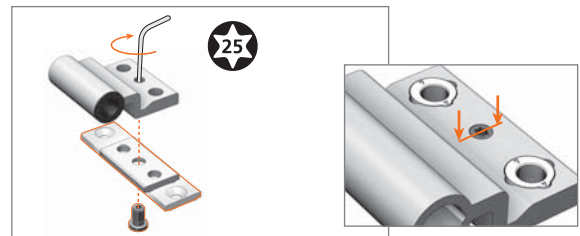
Montage des Flügelbandteils • Montage de l'ouvrant de paumelle • Installation of sash part of the hinge



Lagerbuchse in Flügelbandteil einschieben.
Introduisez la douille dans la partie ouvrante.
Insert bearing bushing in the sash part of the hinge.



Für Flügengewichte max. 130 kg
Pour poids maxi de vantail de 130 kg
For doors weighing up to max. 130 kg
Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen. ACHTUNG: Pfeilrichtung beachten.
Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr. ATTENTION : Veillez à la direction des flèches.
Insert eccentric bushings as shown. IMPORTANT: Observe direction of arrow.

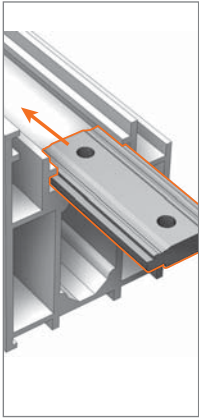


Verstellschraube in Klemmplatte einführen. Mit Flügelbandteil verschrauben bis Verstellschraube bündig abschließt.
Introduisez la vis de réglage dans la clame. Vissez avec la partie ouvrante jusqu'à ce que la vis de réglage soit à fleur.
Insert adjustment screw into clamping plate. Screw together with sash part of the hinge until adjustment screw is flush.



zweiteilig
deux lames
two-piece

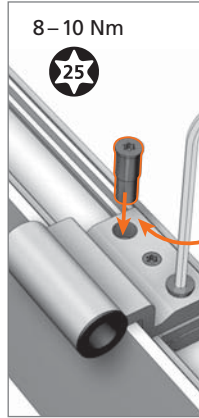
Montage des Flügelbandteils • Montage de l'ouvrant de paumelle • Installation of sash part of the hinge



Befestigungsplatte in Flügelprofil einschieben.

Insérez la contre-plaque dans le profil ouvrant.

Insert mounting plate in the door leaf.



8–10 Nm



Flügelbandteil mit Klemmplatte verschrauben.

Vissez la partie ouvrante à la contreplaque.

Screw sash part of the hinge with clamping plate.

Für Flügelgewichte max. 130 kg
Pour poids maxi de vantail de 130 kg
For doors weighing up to max. 130 kg

8–10 Nm

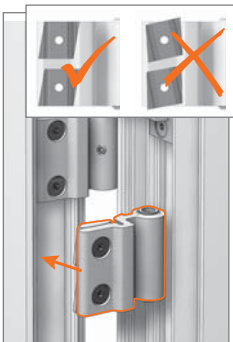
8–10 Nm

Durch zusätzliche Senkschrauben klemmen.
Fixez à l'aide de vis à tête conique supplémentaires.
Clamp using additional flat-headed screws.



Flügel einhängen.
Gondez le vantail.
Install door.

Zubehör: Höhenverstellung • Accessoire: Outil de réglage en hauteur • Accessory: Height adjustment kit



Höhenverstellset unterhalb des unteren Bandes in das Rahmenprofil einsetzen.

Positionnez l'outil de réglage en hauteur dans le profil dormant en-dessous de la paumelle basse.

Insert height adjustment kit into the frame section below the bottom hinge.



Höhenverstellset festschrauben.

Fixez l'outil de réglage en hauteur.

Tighten the screws of the height adjustment kit.



Die rahmenseitigen Befestigungsschrauben aller Bandteile lösen.

Desserez les vis de fixation sur **chaque** partie dormante.

*Loosen the fastening screws in **all** hinge blades on the frame.*



Gewünschte Höhe mit der Verstellspindel des Sets einstellen.

Réglage en hauteur souhaité à effectuer à l'aide de la broche fileté de l'outil.

Adjust the height as desired using the kit's adjustment spindle.



Die rahmenseitigen Befestigungsschrauben **aller** Bandteile festziehen und das Höhenverstellset durch das Lösen der Klemmsteine aus der Rahmennut entfernen.

Serrez les vis de fixation de **chaque** partie dormante et retirez l'outil de réglage en hauteur de la feuillure du dormant en desserrant les clames.

*Tighten the fastening screws in **all** hinge blades on the frame and remove the height adjustment kit from the frame groove by loosening the clamping blocks.*

8–10 Nm



Einstellanleitung Notice de réglage Adjustment instructions



zweiteilig
deux lames
two-piece

**Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.
Réglage et montage des paumelles uniquement par des professionnels qualifiés.
Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.**

Dichtungsdruck • Compression du joint • Sealing pressure

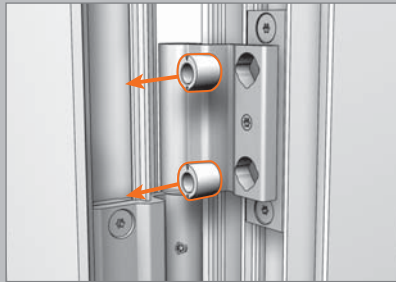
Für Flügelgewichte max. 130 Kg · Pour poids maxi de vantail de 130 kg · For doors weighing up to max. 130 kg



Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



Exzenterbuchsen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

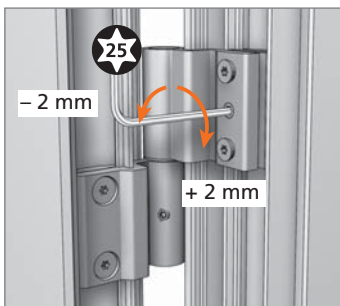
Retighten screws of the sash part of the hinge.

Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

Insert eccentric bushings as shown.

Horizontalverstellung • Réglage horizontale • Horizontal adjustment



Horizontalverstellung ± 2 mm

Réglage horizontal ± 2 mm

Horizontal adjustment ± 2 mm



Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of absolutely maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!



Dr. Hahn®

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162-170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach
Phone +49 (0) 2166/954-3 · Fax +49 (0) 2166/954-444 · Internet www.dr-hahn.de · E-Mail sales@dr-hahn.com